

REISHAUER

417277

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728

Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it

Invoice address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 88 DEL 28/01/24

Invoice 9311406
Invoice date: 11.01.2024
Our reference: 1240125
Delivery: 8253554
Delivery date: 10.01.2024
Contact person: Marilena Chirco
Telephone: +41 44 832 2334
E-Mail: marilena.chirco@reishauer.com
Our customer: 3343

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Your order no.: 5500036412 Pos. 00189
emanuele.lisco@magna.com
PO date: 20.12.2023
Your supplier no.: 91000635
Incoterms: FCA Wallisellen
Payment: payable net on the 25th of the following month

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.80	1.10

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			for REISHAUER gear grinding machine Lieferabrufnummer: 15		
10	213164.00	1	Probe holder Your material description: VAE-251721 Country of origin: Switzerland Preference: YES, Customs tariff number: 84669300 Net weight: 0.800 KG	400.00	400.00
Total amount gross					400.00
Discount					-28.00
Total positions netto					372.00
Packing					9.00
Total amount net					EUR 381.00

MAGNA
Cod.For. _____
19 GEN. 2024
"Ricevuto con riserva verifica"
Firma _____
EORI 8013206814

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Switzerland

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Account no. 404777-92-9

IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9



Invoice 9311406

11.01.2024

Page 2 of 2

Invoice address | IT-70026 Modugno

Delivery cond.:

DHL Express --> Customer No. 960522899

Declaration of origin

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise clearly indicated (see column Description), these products are of preferential origin.

Payment information

Please quote our invoice number 9311406 with your payment and send your payment advice to accounting@reishauer.com.

Reishauer AG, Industriestr. 36, CH-8304 Wallisellen

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Delivery: 8253554

DHL Express --> Customer No. 960522899



11.01.2024 10:11:05

Delivery note 8253554

Date: 10.01.2024
Our reference: 1240125
Contact person: Silvia Hochuli
Telephone: +41 44 832 2271
E-Mail: silvia.hochuli@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 5500036412 Pos. 00189
emanuele.lisco@magna.com
PO date: 20.12.2023
Incoterms: FCA Wallisellen

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.80	1.10

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
		for REISHAUER gear grinding machine Lieferabrufnummer: 15	
10	213164.00	Probe holder Your material description: VAE-251721 Country of origin: Switzerland Net weight: 0.800 kg	1

Ausfuhrliste

Zollstelle
GESTELLUNG
11.01.2024, 10:17

Gültigkeit der Zollanmeldung bis: 10.2.2024

Ausfuhrliste Definitiv



Versender:
Reishauer AG
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Transporteur:
DHL Express (Schweiz) AG
Pumpwerkstrasse 1
CH 8105 Regensdorf

Empfänger:
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
IT 70026 Modugno

Spediteur:
Reishauer AG
Chirco Marilena
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047
Anmeld. Nr.: 68431

Positionen: 1
Packstücke: 1
Rohmasse gesamt: 1.100
Bestimmungsland: IT
☐ Transfer Transitsystem
☐ Security
Transport (Verkehrszweig, Typ, Land, Kennzeichen): Luftverkehr, --, --, --
MWST-Nr.: CHE102169047 MWST
Rechnungswährung: Euro (EUR)
Incoterms: FCA

1 (1)				
Teile zu Zahnradschleifmaschine			8466.9300	000
☒ Handelswaren	Eigenmasse: 0.800	Rohmasse: 1.100	Stat. Wert: 378	
Veranlagungstyp:				
Normalveranlagung				
Packstücke (Art, Anzahl, Nummer):				
Packung/Packstück, 1, Nr 1 - 1				
Bewilligungspflichtcode: bewilligungsfrei gemäss Deklarant		NZE-Pflichtcode: 2 NZE nein		

Zollanmeldungsnummer: 24CHEE000761612030

Zugangscod: ncrn0gPipngcoPkj

Bezug der elektronischen Veranlagungsverfügung

Unter dem Link <https://e-dec-web.ezv.admin.ch/edecZugangscodGui> können Sie die elektronische Veranlagungsverfügung herunterladen. Sie benötigen dazu die vorstehend erwähnte Zollanmeldungsnummer und den Zugangscod.

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

TRASMESSI DA BRUNO MILELLA & C SRL	2 Speditore/Esportatore N. CH0 REISHAUER AG INDUSTRIESTRASSE 36 8304 WALLISELLEN - SWITZERLAND (CH)				1 DICHIARAZIONE IM Altro ICS (S32)		A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO MRN 24ITQVN4TBP13628R0			
					3 Formulari 1 1		4 Dati di Carico			
					5 Articoli 1		6 Totali del Colli 1		7 Numeri di Riferimento D/14/1/NC	
	8 Importatore N. IT04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)				9 NULLA OSTA		DATA DI ACCETTAZIONE			
					10 Paese ultima destin.		11 Paese transaz./prod.		12 Elementi del valore 41,68	
					13 P.A.C.					
	14 Dichiarante/Rappresentante N. IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI				2		15 Paese di spedizione/esportazione SVIZZERA		15 C.P. sped./esport. a CH b - c IT d BA	
					16 Paese di origine SVIZZERA		17 Paese di destinazione ITALIA			
	18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto all'arrivo AWB: 4154262313 CH				19 Ctr. 0		20 Condizioni di consegna FCA WALLISELLEN 3			
	21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera				22 Moneta ed importo fatturato EUR 381,000		23 Tasso di cambio 1,000000		24 Natura della transazione 1 1	
25 modo di trasp. alla frontiera 4		26 modo di trasp. interno 3		30 Localizzazione delle merci 100796H-FE						
31 Colli e designazione delle merci PK PACCO ("PACKAGE") 1 VAL.FATT 381,000 EUR PARTI E ACCESSORI RICONOSCIBILI PER MACCHINE DELLE VOCI DA 8456 A 8461 IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93. MERCE DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA NEL DEP.IVA DELLA SVEVATRANS SRL (AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303).NOLO € 41,68				32 Articolo N. 1		33 Codice delle merci 84669360 00 S001				
				34 Cod.P. d'origine a CH b		35 Massa Lorda (kg) 1,10000		36 Preferenze 300		
				37 REGIME 4500		38 Massa Netta (kg) 0,80000		39 Contingenti		
				40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 821 24ITQ0B8T0001067T3						
				41 Unità supplementari 0,00		42 Prezzo dell'articolo 381,00		43 Cod. M.V.		
						Codice MS		45 Aggiustamento 0,00		
						46 Valore statistico 422,68				
47 Calcolo delle imposizioni		Tipo		Base Imponibile		Aliquota		Importo		
		A00		422,68		0,0000000		0,00		
		B00		422,68		0,0000000		0,00		
								MP E G		
								48 Dilazione di pagamento ITDPOIT018000-2019-IWJ49272		
								49 Identificazione del deposito		
								B Dati contabili MRN: 24ITQVN4TBP13628R0 DEL 17-01-2024 EUR. 0,00 G EUR. 0,00 E CDC : CA A 93 N. 000000 Cod.Svincolo : LXU1MB		
								C UFFICIO DI PARTENZA DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100 N. MRN:		
50 Obbligato principale		Rappresentato da		Luogo e Data						
51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)										
52 Garanzia						Codice		53 Ufficio di destinazione (e paese)		
54 Luogo e data BARI 17/01/2024										
Firma e nome del dichiarante/rappresentante: C.A.D. MILELLA SURL RAPPRESENTANZA DIRETTA										
55 CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE Risultato Dichiarazione considerata conforme Suggeriti apposti: Numero: marche: Termine (data limite): Firma: DICHIARAZIONE TRASMESSA TELEMATICAMENTE										



AGENZIA

ADM

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1

MRN: 24ITQVN4TBP13628R0

Ver. 0

Generato il: 17/01/2024 17:21:50

Ufficio 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 17/01/2024
	Data Dichiarazione 17/01/2024	Data Accettazione 17/01/2024
Importo totale fatturato 381 EUR	Tasso di cambio 1	Totale Articoli 1
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	



24ITQVN4TBP13628R0

Articoli non svincolati:

Rappresentante Diretto IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL	Rappresentante Fiscale	Importatore IT04886850728 MAGNA PT S.P.A.
--	------------------------	---

Elenco Fatture

Codice	Paese	Anno	Identificativo
N380	CH	2024	9311406

Condizioni di Consegna

FCA IT WALLISELLEN

Liquidazione dazi

Totale Dazi: 0,00

Liquidazione tributi nazionali

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità
---------	------------	----------	---------	----------

Totale Tributi: 0,00

Liquidazione IVA

Tributo	Imponibile	Aliquota	Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	422,68	0,00	0,00		

Totale IVA: 0,00

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via del Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N° 88 DEL 13/01/24

Ufficio: 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE

PROSPETTO DI SVINCOLO



24ITQVN4TBP13628R0

Articolo : 1
Prospetto di svincolo per 1 di 1 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container	Targa Mezzo
	AWB: 4154262313

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	1.100	LXU1MB - 17/01/2024 17:20:02

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via del Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N° 28 DEL 18/01/24

WAYBILL DOC

Not to be attached to package - Hand to Courier

2024-01-11 MYDHL+ /



Shipper :

REISHAUER AG
MARILENA CHIRCO
INDUSTRIESTRASSE 36
8304 WALLISELLEN
Switzerland

Contact:

+41448322334

Receiver :

MAGNA PT c/o SVEVATRANS
LORENZO DE RENZO
VIA DEI GERANI 5/7/9
70026 MODUGNO

Italy

Contact:

LORENZO DE RENZO
+390805382526
lorenzo.derenzo@svevatrans.it

MXP CH-ZRH-ZRH IT-BRI-WAD

Product Details:

[P] EXPRESS WORLDWIDE (48)

Payer Details

Freight A/C: IMPEXONL

Duty A/C: Receiver Will Pay

Taxes A/C: Receiver Will Pay

Features / Services (Service Code)

Emergency Situation(CR)

Duties & Taxes Unpaid(DS)

Paperless Trade(WY)

Shipment Details

Ref: Invoice 9311406 / Deliv

ery: 8253554

Custom Val: 381,00 EUR

Cust Decl Shpt Wgt (UOM) / Dim Wgt (UOM):

1,1 kg

Pieces

1

Name (In Capital Letters)

Signature

Date (DD.MM.YYYY)



Contents: tools for
industrial machines

WAYBILL 41 5426 2313

License Plates of pieces in shipment

JD014600011303036189



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728 Dep.iva aut. 2690 del 16.01.2018	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
18/01/2024	88/2024	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
6103420000	parti e accessori riconoscibili per macchine delle voci 8456 a 8461	1	1,10	0,80

merce introdotta in deposito iva al numero : 88 del 18/01/2024

documento di arrivo: 24ITQVN4TBP13628R0

autofattura: 11/magna/2024 del 18/01/2024

valore merce: 422,68 €

Aspetto esteriore dei beni	N° colli	Data e ora trasporto	
A VISTA	1	18/01/24 17:11	
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore		
	9311406	Firma Destinatario	



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728 Dep.iva aut. 2690 del 16.01.2018	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
18/01/2024	88/2024	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
6103420000	parti e accessori riconoscibili per macchine delle voci 8456 a 8461	1	1,10	0,80

merce introdotta in deposito iva al numero : 88 del 18/01/2024

documento di arrivo: 24ITQVN4TBP13628R0

autofattura: 11/magna/2024 del 18/01/2024 valore merce: 422,68 €

Aspetto esteriore dei beni	N° colli	Data e ora trasporto	
A VISTA	1	18/01/24 17:11	
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore		
	9311406	Firma Destinatario	